

武満 徹

フルート、ヴィオラ、ハープのための

そして、それが風であることを知った

---

---

TORU TAKEMITSU  
AND THEN I KNEW 'T WAS WIND

for flute, viola and harp


SJ 1071



SCHOTT

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS:

for all instruments

 = accelerando

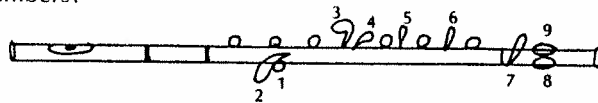
 = ritardando

C.V. = con vibrato

N.V. = non vibrato

for flute

fingering numbers:



tr. = triller

○ = open

● = close

●—○ = alternate changes close (open) and open (close) rapidly

H.T. = hollow tone

norm. = normal playing

for viola

n.b.p. = normal bow pressure


l.b.p. = light bow pressure


s.p. = sul ponticello

s.t. = sul tasto

p.o. = position ordinary

for harp

 = play with fingernail

 = play 'a la table'

# And then I knew 'twas Wind for flute, viola and harp

Toru Takemitsu

Fl.  $\text{♩} = 90\text{ca.}$  *poco accel.* in Tempo Slightly slower

Vla.  $\text{♩} = 90\text{ca.}$  *poco accel.* in Tempo Slightly slower

Harp (Rék. Solf.) *Tranquillo*  $\text{♩} = 90\text{ca.}$  *poco accel.* in Tempo Slightly slower  
*let ring!* *p* *let vibrate (l.v.)* *mf* *p* *poco* *più p*

in 1st Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ ) ( $\text{♩} = 45\text{ca.}$ ) ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ )

in 1st Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ ) ( $\text{♩} = 45\text{ca.}$ ) ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ )

in 1st Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ ) ( $\text{♩} = 45\text{ca.}$ ) *molto tranquillo* *legatissimo* *l.v.* *mf* *p* *ppp* *poco* *mf*

*gradually accel - - - er - - - an - - - do* in Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ ) *poco riten.*

*gradually accel - - - er - - - an - - - do* in Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ ) *poco riten.*

*gradually accel - - - er - - - an - - - do* in Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ ) *poco riten.*  
*l.v.* *mf* *dolce* *più p* *Mib* *non crescendo!* *Mib*

**(A)** Slightly slower  $\text{♩} = 68\text{ca.}$  in 1st Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ )

col Vla. *pp* *poco mf* *p* *p* *più p* *poco mf*

Slightly slower  $\text{♩} = 68\text{ca.}$  light bow pressure (l.b.p.) *pp* *poco mf* *p* *p* *poco mf* *mf*

normal bow pressure N.V. (n.b.p.) S.P. in 1st Tempo ( $\text{♩} = 90\text{ca.}$ )

Slightly slower  $\text{♩} = 68\text{ca.}$  sotto voce *ppp* *poco mf* *p* *poco mf* *mf*

Ré $\sharp$  Mi $\flat$  Mi $\sharp$  Ré $\sharp$  *poco mf* *dolciss.* *mf* *La $\sharp$*  *mf*

**(B)** Slow again  $\text{♩} = 60\text{ca.}$  Quoted from Debussy's "Sonate pour flûte, alto et harpe" *ppp* *poco mf* *p* *5* *norm.*

Slow again  $\text{♩} = 60\text{ca.}$  *ppp* *poco mf* *p* *5*

n.b.p. (P.O.) S.P. P.O. *mf* *ord.* *l.v.* *damp.* *Slow again ♩ = 60ca.* *ppp* *ord.* *l.v.* *damp.* *Sol $\sharp$*  *l.v.* *damp.* *pp* *Mi $\flat$*  *Fa $\sharp$*  *Ré $\sharp$*

*pp* *5* *pp* *5* *pp* *5* *poco mf* *molto dim.* *f* *poco* *5*

l.b.p. S.P. *ppp* *p* *più p* *3* *ord.* *l.v.* *ppp* *play ord. legatiss.* *6* *pp* *Sol $\sharp$*  *l.v.* *mf* *p*

*dolce!* *pp* *p*

(N.V.)

*n.b.p. (S.P.)*

*pp*

*flutt. ord.*

*p*

*Slightly slower*

*sul tasto l.b.p.*

*molto dim. al niente*

*poco mf*

*Slightly slower*

*l.v.*

*Fab*

*Mib*

*damp. Fab*

*Mib*

*molto dim.*

*p*

*Slightly slower*

*l.v.*

*p*

♩ = 60ca.

*pp*

*mf*

*p*

*poco mf*

*normal bow pressure (n.b.p.)*

*sul tasto*

*p*

♩ = 60ca.

♩ = 60ca.

*tranquillo*

*pp sempre legato*

*p*

*poco mf*

*p*

*ord.*

*f*

*mf*

*poco mf*

*pp*

*poco mf*

*niente*

*l.b.p. P.O.*

*poco mf*

*Sol*

*Lab*

*p*

*poco*

*poco riten.* ... // in Tempo

*f* *poco mf* *p* *poco riten.* ... // in Tempo

*n.b.p.* *S.P.* *mf* *ppp* *P.O.* *I.N.V.*

*Sol# La* *Re* *Fa* *Sol* *poco mf* *pp* *dim. molto*

*poco rall.* *Slow again*  $\text{♩} = 48\text{ca.}$  *norm.* *ppp* *sub* *pp*

*poco rall.* *Slow again*  $\text{♩} = 48\text{ca.}$  *ppp* *pp* *mf*

*II trem.* *ord.* *poco mf* *molto dim.* *Slow again*  $\text{♩} = 48\text{ca.}$  *dolce* *p* *pp*

*ppp* *pp* *pp*

**D** *Più mosso*  $\text{♩} = 68\text{ca.}$

*Più mosso*  $\text{♩} = 68\text{ca.}$  *n.b.p.* *pp* *mf* *ppp* *p* *f* *sub. pp* *molto* *dim.*

*position nomal con vib.* *II (N.V.)* *V*

*Più mosso*  $\text{♩} = 68\text{ca.}$  *damp.* *Mi Sol#* *p dolce* *mf* *f* *(ord.)* *l.v.* *(ord.)*

The image shows a page of a musical score for a piece titled "Lento". The score is written for three staves. The top staff is in treble clef, the middle staff is in alto clef, and the bottom staff is in bass clef. The tempo is marked "Lento". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p*, *pp*, *damp.*, *mf*, and *poco f*. There are also tempo markings like "Lento" and "Lento". The score is divided into measures by bar lines. The first staff has a tempo marking of "Lento" and a dynamic marking of *p*. The second staff has a tempo marking of "Lento" and a dynamic marking of *pp*. The third staff has a tempo marking of "Lento" and a dynamic marking of *mf*. The score is written in a style typical of 19th-century musical notation.

The musical score for "L'Espresso" by Maurice Strakosky is presented in three systems. The top system features a vocal line with lyrics "espr." and a piano accompaniment. The middle system continues the vocal line with lyrics "L'espresso" and the piano accompaniment. The bottom system shows the vocal line with lyrics "L'espresso" and the piano accompaniment. The score includes various performance markings such as dynamics (f, pp, mf, p, sub. sf, poco), articulation (accents, slurs), and tempo/style changes (C.V., N.V., norm., ord.). The piano part includes complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and a section marked "poco" (poco). The vocal part includes lyrics in French and Italian, with some words in parentheses indicating alternative pronunciations or phrasings. The score is written in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#).

Violin I: *p* 3 *l.b.p.*

Violin II: *P.O. arco ord.* 3 *n.b.p. P.O.* 5 *N.V.* 5 *C.V.* 3 *p* *p*

Piano: *p* *AEolian rustling* *l.v.* *damp.* *p*

Tempo: *niente*

Violin I: *poco mf* 3 *più p* *poco accel. trem.* 5 *poco* *f* *poco riten.* *p*

Violin II: *poco mf* 3 *poco accel.* *pp* *arco ord.* *mf* *p*

Piano: *poco mf* 3 *poco accel.* *mf* *poco riten.* *p*

Tempo: *poco accel.* *poco riten.*

(F) Slightly faster  
♩ = 60ca.

Violin I: *ppp* *poco mf* *pp*

Violin II: *ppp* *poco mf* *pp*

Piano: *f* *l.v.* *mf* *p* *più p* *poco* *mf* *p* *poco*

Tempo: *Slightly faster* *♩ = 60ca.*



G Più mosso  
♩ = 90ca.

Flute

Clarinet in B-flat

Violin I

Violin II

Viola

Cello/Double Bass

Harp

\*1 Harp maintains its tempo, while Flute and Viola play accel. and rall. freely.

**H** Slightly slower  
♩ = 72ca.

*p* *poco mf* *pp* *poco mf* *p* niente

Slightly slower  
♩ = 72ca.

sul tasto V

*p* *poco mf* *pp* *poco mf* *pp* niente

Slightly slower  
♩ = 72ca.

Re $\sharp$

Sol $\sharp$

Do $\sharp$  Sol $\sharp$  Re $\sharp$  l.v.

poco riten. J Meno mosso  
 ♩ = 52ca.

poco riten. Meno mosso  
 ♩ = 52ca. Lontano  
a. b. p.

poco riten. Meno mosso  
 ♩ = 52ca. niente **ppp**

*p dolce* *poco mf* *p* *p* *più p*

Slightly slower  
 ♩ = 40ca. norm

Slightly slower  
 ♩ = 40ca. P.O.

Slightly slower  
 ♩ = 40ca. poco mf

Slightly faster  
 ♩ = 52ca. sub. mf

Slightly faster  
 ♩ = 52ca. p *mf* *p* *f*

damp. Mib Ré♯  
Lol *mf*

Ⓚ

al niente

rall. - - - - - loco ( $\text{♩} = 52\text{ca.}$ )

rall. - - - - - loco ( $\text{♩} = 52\text{ca.}$ )

long gliss. with the tuning key.

rall. - - - - - loco ( $\text{♩} = 52\text{ca.}$ )

*p* gliss. dim. l.v. *poco mf* Ré $\sharp$  La $\sharp$  *poco* f

*p* l.v. Sol $\sharp$

Slightly faster  $\text{♩} = 60\text{ca.}$

*pp* *poco mf* *f* *poco*

l.b.p. N.V. C.V. n.b.p. Slightly faster  $\text{♩} = 60\text{ca.}$  N.V. S.P. P.O.

*pp* *poco mf* *f* *poco*

( $\text{♩}$ ) Slightly faster  $\text{♩} = 60\text{ca.}$

damp. Mit Sol $\sharp$  Do $\sharp$  Ré $\sharp$  l.v. Do $\sharp$  Ré $\sharp$  l.v. Ré $\flat$

*pp* *poco cresc.* *f*

rit. - - - - -

*mf* *p* *poco*

N.V. S.P. rit. - - - - - l.b.p. S.P. (N.V.) P.O. I

*mf* *p* *poco* *p* *poco*

rit. - - - - - l.v.

*mf* *p* *poco* *p* *poco*

Sol $\sharp$  La $\sharp$  Do $\sharp$

**L** Slightly faster  
♩ = 68ca.  
(2+2.5) *con rubato*

*p* *mf* *p* *poco mf* *pp* *p* *mf* *4.3*

Slightly faster  
♩ = 68ca.  
(2+2.5) *con rubato*

*p* *l.b.p.* *S.P.* *P.O.* *S.P.* *P.O.* *S.P.* *P.O.*

Slightly faster  
♩ = 68ca.  
(2+2.5) *con rubato*

*pp dolce* *p* *Ré#* *Mi#* *Si#*

*poco riten.* *in Tempo* *poco riten.* *in Tempo* (♩ = 68ca.) (♩ = 68ca.)

*poco mf* *p* *poco riten.* *in Tempo* *poco riten.* *in Tempo* (♩ = 68ca.) (♩ = 68ca.)

*poco riten.* *in Tempo* *poco riten.* *in Tempo* (♩ = 68ca.) (♩ = 68ca.)

*pp* *Ré#* *Fa#* *Do#* *l.v.* *p*

*poco mf* *più p* *pp*

*col Vla.* *mf* *p*

*n.b.p.* *pp* *p* *mf* *pp espr.* *mf* *p* *arco ord.*

*Si#* *poco mf* *f* *p* *l.v.* *rapidly* *p* *poco mf* *in Tempo* *l.v.*

*pp*

[illegible]

*L'Espresso*  
Op. 10, No. 1

*p* *n.b.p.* *mf* *poco* *mf* *p* *6*

*IV* *2.* *p*

*pp* *Ré* *p* *pp* *Ré* *mf* *Do* *p*

*pp dolce* *3* *poco* *mf* *3* *pp*

*f* *3* *poco* *f* *3* *mf* *poco* *mf* *3*

*mf* *mf* *poco* *f* *p* *mf* *p poco* *mf*

*Do* *mf* *Re* *mf* *poco* *f* *dolce* *p*

*pp*

*p* *mf* *p* *niente*

*(vn)* *(c)* *p* *pp* *S.P. trem.* *poco* *sf* *(pp)*

*damp.* *p* *mf* *poco* *sf* *damp.*

*più p* *poco* *mf*

①

rall. - - - Slightly slower ♩ = 60ca.

arco ord.  
N.V.  
P.O.

pp

poco più p

rall. - - - Slightly slower ♩ = 60ca.

pp dolce

poco

p

poco

p

(ord.)

l.v.

3

pp

poco

mf

l.v.

poco

mf

col Vla.

pp

mf

poco riten.

p

3

p

Slightly faster  
♩ = 72ca.

col Fl.

pp

mf

poco riten.

p

3

p

Slightly faster  
♩ = 72ca.  
less vibr.

p

n.b.p.  
C.V.

p

Slightly faster  
♩ = 72ca.

l.v.

damp.

pp

rit. - - - poco meno mosso ♩ = 60ca.  
less vibr.

pp

mf

poco rall.

p

rit. - - - poco meno mosso ♩ = 60ca.  
l.b.p. less vibr.

pp

mf

poco rall.

p

rit. - - - poco meno mosso ♩ = 60ca.

mf

3

Re#

Sol#

La#

Do#

Do#

3

3

♩ = 52ca. (P) Slightly faster ♩ = 60ca.

*pp* *p* *p* *sub p* *poco f* *ord.*

♩ = 52ca. Slightly faster ♩ = 60ca.

*pp* *pp* *p* *sub p* *poco f*

♩ = 52ca. Slightly faster ♩ = 60ca.

*pp* *pp* *p* *sub pp* *poco mf* *bisbigliand(rapidly)*

*ord.* *p* *poco mf* *mf* *poco mf* *(3+1.5)*

*poco mf* *pp* *poco ffp* *poco mf* *(3+1.5)*

*p* *pp* *poco mf* *(3+1.5)*

*p* *pp* *poco f* *poco mf* *5:4*

*p* *pp* *mf* *mf* *p* *poco f*

*Sol<sup>♯</sup> Ré<sup>♯</sup> La<sup>♯</sup> Do<sup>♯</sup> Sib* *Mi<sup>♯</sup>*



col Vla. *pp* *poco* *f* *p* *mf* 3

col Fl. *pp* *poco* *f* S.P. trem. *p* P.O. arco ord. *poco* *mf*

legatiss. *pp* *sempre* *pp* *ad lib.* *loco* *loco* *in pp-p*

③ Slightly slower  $\text{♩} = 52\text{ca.}$  *mf* *p* *poco* *mf* *poco* *sf* *poco* *mf* *poco* *sf*

trem. *mf* *p* *poco* *mf* S.P. C.V. P.O. N.V. P.O. *mf* *pp*

arco ord. *p* *poco* *mf* *al niente*

Slightly slower  $\text{♩} = 52\text{ca.}$  *p* *poco* *mf* *sf* *pp*

Slightly slower  $\text{♩} = 52\text{ca.}$  *Si* *Ré* *Ré* *Do*

rall. in Tempo ( $\text{♩} = 52\text{ca.}$ ) *f* *dim. molto* *p* *poco* *f* *p*

rall. S.P. P.O. arco ord. trem. in Tempo ( $\text{♩} = 52\text{ca.}$ ) *f* *dim. molto* *p* *poco* *f* *p*

rall. in Tempo ( $\text{♩} = 52\text{ca.}$ ) *Si* *Ré* *Ré* *Do* *La* *Sol* *ppp* *pp*

Violin I

Violin II

Piano

*con rubato*

*p*

*espr.*

*p*

*poco mf*

*p*

*damp.*

*l.v.*

(2+1.5)

(2+1.5)

(2+1.5)

The musical score for "L'Espresso" by Giuseppe Verdi is presented in a standard musical notation format. It consists of four staves. The top staff is for the vocal line, and the bottom three staves are for the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The vocal line begins with a piano (p) marking and a fermata. The piano accompaniment features a series of chords and arpeggios. The score includes several dynamic markings, including piano (p), mezzo-forte (mf), and piano (p). There are also tempo markings, such as "L.v." (Lento) and "as echó" (as echo). The score is divided into measures by vertical bar lines, and the measures are numbered 1 through 6. The overall structure of the score is a single system, with the vocal line and piano accompaniment playing together.

(R) Slightly faster  
♩ = 68ca.

(2+2.5)  
4.5

*p* *mf* *p*

norm.

3 5

Slightly faster  
♩ = 68ca.

(2+2.5)  
4.5

*p*

l.b.p.  
S.P.

P.O.

S.P.

*p*

Slightly faster  
♩ = 68ca.

(2+2.5)  
4.5

*pp dolce*

Do#

Ré#

Fa#

*p*

Mi#

Si#

The image displays a page from a musical score for the song "L'Espresso" by Claude Debussy. The score is written for voice and piano, spanning 12 staves. The vocal line is on the top staff, and the piano accompaniment is on the bottom two staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (e.g., *pp*, *p*, *mf*, *ppp*). Performance instructions are written above and below the staves, including tempo changes (e.g., *in Tempo*, *rall.*, *al niente*), dynamics (e.g., *pp*, *p*, *mf*, *ppp*), and articulation (e.g., *acc.*, *leg.*). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Italian, and the piece is marked "L'Espresso".